

ながさきde農業IJU産地見学ツアー

in 南島原市

【旅行期間】 令和7年

1月18日(土)

~19日(日)

ツアーのおすすめポイント!!

- 地域農業者とみっちり交流できます!
- 農業体験民泊先の家庭と一緒に農作業や食事をして、農家生活をリアルに体験できます!
- ツアーでは、農家の方々と沢山お話しして、それぞれの農家さんの思いを感じていただきたいです!

旅行代金
(お一人様)

10,000円 (税込)

【旅行代金に含まれるもの】

行程に含まれる交通費・宿泊費・食事代・入場料
※集合場所までの交通費は各自お支払いください。

【申込対象】

南島原市への移住や農業に関心がある
中学生以上~大人

※中高生の場合は必ず保護者の方と
2名以上でお申込ください

※本ツアーは長崎県の「令和6年度ながさきde農業
IJU産地見学ツアー」運営業務事業費から旅行に
かかる費用の一部を負担しております。

行程	(—— 貸切バス)
1	<p>集合場所 諫早駅 (予定)10:30頃</p> <p>==== 昼食 ==== 割烹 城</p> <p>==== オリエンテーション・入村式(受け入れ先による送迎)..... 南島原ひまわり観光協会</p> <p>..... 農業体験 民宿先(夕食・宿泊) 14:00頃~約2時間程度</p>
2	<p>民泊(受け入れ先による送り)..... 集合 ===== 現地視察 ===== 南島原ひまわり観光協会 長崎有機農業研究会</p> <p>===== 交流会・昼食・解散式 ===== 解散場所 ===== 原城温泉 真砂 諫早駅 (予定)14:45~15:00頃</p> <p>いさはや ※諫早駅(長崎県)</p>

● ツアー参加の条件として、ご参加の皆様は所定のアンケートへご回答くださいますようお願いいたします。

※行程は現地の都合により変更となる場合がございますので予めご了承ください。

※集合場所・時間は後日送付する最終行程表にてご案内いたします。

※長崎県へ提出する報告書などに掲載する目的でツアー中に写真を撮影させていただきますので予めご了承ください。

● 食事条件：朝1回・昼2回・夕1回 ● 利用バス会社：島半観光

● 添乗員同行 (1日目諫早駅~南島原ひまわり観光協会、2日目南島原ひまわり観光協会~諫早駅)

● 宿泊予定施設/利用客室：農林漁業体験民泊となり民泊先のバス・トイレを共同で利用します。

● 最少催行人員2名

● 1名参加よりお申し込みいただけますが民泊は1部屋あたり2名以上からの受け入れとなりますので、
1名参加の方は他の方と男女別相部屋となります。

民泊先家庭や部屋割りの指定はできません。

申込フォームにある民泊についての案内をご熟読いただいた上で、お申込ください。

● 申込締切日：令和6年12月13日(金)

● 申込者多数の場合は抽選し令和6年12月16日(火)までに参加可否をご連絡します。

● 取消料：契約成立後、お客様の都合により契約を解除される場合または旅行代金が
所定の期日までに支払いがなく当社が契約を解除した場合、旅行代金に対して
お一人様につき次の料率で取消料又は同額の違約料をいただきます。

ツアー参加希望の方は
二次元コードよりお申込ください



旅行契約の解除期日	取消料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって20日目(日帰り旅行にあたっては10日目)にあたる日以降8日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって7日目にあたる日以降2日目にあたる日まで	旅行代金の30%
旅行開始日の前日	旅行代金の40%
旅行開始日当日	旅行代金の50%
旅行開始後又は無連絡不参加の場合	旅行代金の100%

このツアーは長崎県農林部農業経営課が東武トップツアーズ株式会社へ委託し実施しているものです

【旅行企画・実施】
お申込み
お問い合わせ先



観光庁長官登録旅行業第38号 JATA正会員 ボンド保証会員

東武トップツアーズ株式会社 長崎支店 TEL 050-9001-9769

(営業日・営業時間 平日9:30~17:30 土日祝日休業)

〒850-0055 長崎県長崎市中町1-22 MJビル5階 担当 金丸・神岡

メールでのお問い合わせ先: sachiko_kanamaru@tobutoptours.co.jp

総合旅行業務取扱管理者 森 修司



旅行業公正取引
協議会 会員



【西24-143】

旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う営業所での取引の責任者です。このご旅行の契約に関してご不明な点がございましたら、速慮なく旅行業務取扱管理者にお尋ねください。

旅行条件 本旅行条件書は、旅行業法第12条の4に定める取引条件説明書面及び同法第12条の5に定める契約書面の一部となります。この条件に定めのない事項は、当社旅行業約款（募集型企画旅行契約の部）によります。当社旅行業約款は当社ホームページからご覧いただけます。

この旅行は東武トップツアーズ株式会社長崎支店（以下「当社」といいます。）が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」といいます。）を締結することになります。旅行契約の内容、条件は、当パンフレットの記載内容、本旅行条件書、確定書面（最終日程表）並びに当社旅行業約款（募集型企画旅行契約の部）によります。

1、お申込み方法・条件と旅行契約の成立

(1) 複数のお客様によるご旅行の場合は、あらかじめ当該団体・グループにおける責任ある代表者（以下「契約責任者」といいます。）を定めて、当社にお申込みください。当社は、契約の締結・解除等に関する一切の代理権を契約責任者が有しているものとみなし、その団体・グループに係る旅行業務に関する取引は、契約責任者との間で行います。

(2) 当社の定める方法によりお申し込みください。下記のお申込金は指定の方法により当社の定める日までにお支払ください。申込金は、「旅行代金」「取消料」「違約料」のそれぞれ一部又は全部として取り扱います。

(3) お申込みの時点で旅行契約は成立しておりません。

旅行契約は、当社が契約を承諾し、申込金を受領した時に成立するものとします。

(4) 18才未満の方は親権者の同意書が必要です。15才未満の方は原則として同伴者の参加を条件とします。(5) 障がいのあるお客様、高齢のお客様、妊娠中のお客様など、お客様の状況によっては、当初の手配内容に含まれていない特別な配慮、措置が必要になる可能性があります。特別な配慮・措置が必要となる可能性がある方は、ご相談させていただきますので、必ず事前にお申し出ください。

お申込金： 10,000 円

2、旅行代金のお支払い

旅行代金は、当社指定の期日までにお支払いください。

3、旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示された以下のものが含まれます。

(1) 航空機、船舶、鉄道など利用運送機関の運賃・料金

(2) 宿泊料金及び税・サービス料金 (3) 食料料金及び観光料金（バス等の料金、ガイド料金、入場料金等）(4) 手荷物運搬料金(5) 団体行動中のチップ(6) 添乗員が同行する場合は添乗員同行費用(7)空港施設使用料(8) 消費税等諸税・サービス料金、等

* 上期諸費用は、お客様のご都合により一部利用されなくても払戻しいたしません。

4、旅行代金に含まれないもの

第3項に記載したもの以外は旅行代金に含まれません。

その一部を例示します。

(1) 超過手荷物料金 (2) クリーニング代、電話料、ホテルの従業員等に対するチップ、その他追加飲食費等個人的性質の諸費用 (3) 自宅と集合・解散地間の交通費や宿泊費等 (4) 一人部屋追加代金 (5) オプションツアーの代金、等

5、旅行内容・旅行代金の変更

(1) 当社は、天災地変、戦乱、暴動、官公署の命令、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、当初の運行計画によらない運送サービスの提供その他当社の関与し得ない事由が生じた場合においてやむを得ないときは、旅行内容・旅行代金を変更することがあります。天候等の不可抗力により航空機等の運送機関のサービスが中止又は遅延となり、行程の変更等が生じた場合の宿泊費、交通費等はお客様の負担となります。(2) お申込み頂いた人数の一部を取消される場合は契約条件の変更となります。実際にご参加頂くお客様の旅行代金が増減となる場合がありますのであらかじめご了承ください。

6、旅行契約の解除

(1) お客様は、右記の取消料をお支払い頂くことにより、いつでも旅行契約を解除することができます。なお、旅行契約の解除期日とは、当社の営業日・営業時間内に解除する旨をお申し出頂いた時を基準とします。また、当社は当社旅行業約款の規定に基づき、旅行開始前及び旅行開始後であっても、お客様との旅行契約を解除することがあります。

(2) お客様のご都合で旅行開始日あるいはコースを変更される場合、また、申込人数から一部の人数を取消される場合も、右記取消料の対象となります。

(3) 申込人数が最少催行人員に満たないときは、旅行の実施を中止します。この場合、旅行開始日の前日から起算してさ

かのぼって13日目（日帰り旅行については3日目）にあたる日より前までに旅行を中止する旨を通知します。

旅行契約の解除期日	取 消 料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって20日目(日帰り旅行にあつては10日目)にあたる日以降8日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって7日目にあたる日以降2日目にあたる日まで	旅行代金の30%
旅行開始日の前日	旅行代金の40%
旅行開始日当日	旅行代金の50%
旅行開始後又は無連絡不参加の場合	旅行代金の100%

7、旅程管理及び添乗員等の業務

(1) 添乗員の同行の有無は契約書面に明示します。(2) 添乗員が同行しない旅行にあつては必要なクーポン類をお渡しいたしますので、旅行サービスの提供を受けるための手続はお客様ご自身で行なって頂きます。また、悪天候等によってサービス内容の変更を必要とする事由が生じた場合における代替サービスの手配及び必要な手続は、お客様ご自身で行って頂きます。

8、当社の責任及び免責事項

(1) 当社は、当社又は手配代行者の故意又は過失によりお客様に損害を与えたときは、その損害を賠償します。ただし、手荷物の損害については、14日以内に当社に対して通知があつた場合に限り、お1人様15万円を限度として賠償します。(当社に故意又は重大な過失がある場合を除きます。)

(2) お客様が、次のような当社の関与し得ない事由により損害を被られたときは、本項(1)の場合を除き当社は責任を負いません。

①天災地変、戦乱、暴動、テロ、官公署の命令等又はこれらによる日程の変更や旅行の中止 ②運送・宿泊機関等のサービス提供の中止等又はこれらによる日程の変更や旅行の中止 ③自由行動中の事故 ④食中毒 ⑤盗難 ⑥運送機関の遅延、不通、スケジュール変更、経路変更又はこれらによる日程の変更や目的地滞り時間の短縮

9、旅程保証

(1) 当社は契約書面及び確定書面に記載した契約内容のうち

ち、次の①～⑧にあたる重要な変更が生じた場合は、旅行代金に1～5%の所定の率を乗じた額の変更補償金を支払います。ただし、1旅行契約につき合計15%を上限とし、また補償金の額が1,000円未満のときはお支払いいたしません。

①旅行開始日又は旅行終了日 ②入場する観光地又は観光施設、レストラン、その他の旅行目的地 ③運送機関の等級又は設備のより低い料金のものへの変更 ④運送機関の種類又は会社名 ⑤本邦内の出発空港又は帰着空港の異なる便への変更 ⑥宿泊機関の種類又は名称 ⑦宿泊機関の客室の種類、設備、景観その他の客室の条件 ⑧前各号に掲げる変更のうちツアータイトル中に記載があつた事項

(2) ただし、次の場合は、当社は変更補償金を支払いません。

①次に掲げる事由による変更の場合（ただし、サービス提供機関の予約超過による変更の場合を除きます。）
ア、旅行日程に支障をもたらす悪天候、天災地変
イ、戦乱、ウ、暴動、エ、官公署の命令、オ、欠航、不通、休業等運送・宿泊機関等のサービス提供の中止
カ、遅延、運送スケジュールの変更等当初の運行計画によらない運送サービスの提供
キ、旅行参加者の生命又は身体への安全確保のために必要な措置
②契約書面・確定書面に記載した旅行サービスの提供を受ける順序が変更になった場合でも、旅行中に当該旅行サービスの提供を受けることができた場合。

(3) 当社は、お客様の同意を得て、金銭による変更補償金の支払いに替え、これと同等又はそれ以上の価値のある物品又は旅行サービスの提供をもって補償を行うことがあります。

10、特別補償

当社は、特別補償規程の定めるところにより、お客様が旅行中に急激かつ偶然の外来の事故によりその身体又は荷物に被られた一定の損害について、補償金及び見舞金を支払います。

11、お客様の責任

(1) お客様の故意又は過失、法令違反、当社の旅行業約款の規定を守らなかったことにより当社が損害を受けた場合は、

お客様から損害の賠償を申し受けず。(2) お客様は、当社から提供される情報を活用し、お客様の権利・義務その他旅行契約の内容について理解に努めなければなりません。(3) 旅行開始後に、パンフレット等に記載された内容と実際のサービス内容が異なることを認識した場合、旅行中に事故などが発生した場合は、旅行地においてすみやかに当社又は旅行サービス提供機関にお申し出ください。

12、個人情報の取扱い

(1) 当社は、旅行のお申込みにあつてお預かりするお客様の個人情報につきまして、お客様との連絡、お申込みいただいた旅行の手配と旅行サービスの提供、当社の旅行契約上の責任や事故時の費用等を担保する保険手続のために利用させていただき、お客様への商品やキャンペーンのご案内、ご意見・ご感想等のアンケートのお願い、お客様のお買い物の便宜、データ処理、旅行参加時におけるご案内などのために利用させていただきます。

(2) 当社は、本項(1)の利用目的の範囲内で、個人情報の取扱いについて当社と契約を締結している運送・宿泊機関、保険会社、免税品店などの土産物店、当社が旅行手配を委託している手配代行、当社募集型企画旅行販売委託会社あるいはデータ処理や案内業務を委託している業者等に対し、お客様の氏名、パスポート番号ならびに搭乗される航空便名等、年齢、性別、住所、電話番号、国籍等の個人情報を、あらかじめ電子的方法で送信する等の方法により提供させていただきます。また、事故等の発生に関連し警察の捜査時の資料提供及び国土交通省、観光庁その他官公署からの要請により個人情報の提供に協力する場合があります。

(3) 当社は、旅行中に傷病等があつた場合に備え、お客様の旅行中の国内連絡先の方の個人情報を伺ひしております。この個人情報は、お客様に傷病等があつた場合において、国内連絡先の方に連絡の必要があると当社が認めた場合に使用させていただきます。お客様は、国内連絡先の方の個人情報を当社に提供することについて、国内連絡先の方の同意を得るものとします。

(4) 申込書、参加者名簿、お伺い書等の記載内容に誤りがあつた場合、旅行の手配やサービスの提供等に支障を来す恐れがありますので、正確な記入をお願いします。お申込みいただく際には、これら個人情報の提供についてお客様に同意いただくものとします。

(5) 個人情報の利用目的の通知、個人情報の開示、個人情報の訂正・追加・削除、個人情報の利用の停止、個人情報の消去又は第三者への提供の停止等をご希望の場合は、取扱事業所へお申し出ください。なお、個人情報管理責任者は当社コンプライアンス室長となります。

13、お客様の交替

お客様は、当社が承諾した場合、契約上の地位を別の方に譲り渡すことができます。ただし、交替に際して発生した実費についてはお客様にお支払い頂きます。

14、その他

(1) 当社はいかなる場合も旅行の再実施はいたしません。

(2) お客様が暴力団、暴力団員、暴力団関係者、その他反社会的勢力であると判明したときは、当社はお申込みをお断りする、あるいは旅行契約を解除することがあります。(3) 当社はお客様の便宜をはかるため土産物店にご案内することがありますが、お買物に際しましては、お客様の責任でご購入ください。

(4) この旅行条件・旅行代金は2024年10月1日現在を基準としております。

●お申込み・お問合わせは
【旅行企画・実施】観光庁長官登録旅行業第38号



東武トップツアーズ株式会社



長崎支店

長崎県長崎市中町1-22 MJMビル5階
電話番号 050-9001-9769 F A X 番号 095-821-7395
営業日 平日（土日祝日休業） 営業時間 平日9:30～17:30
一般社団法人日本旅行業協会正会員 ボンド保証会員
総合旅行業務取扱管理者： 森 修司

(2022.04版)

旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う営業所での取引の責任者です。この旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明点がありましたら、遠慮なく旅行業務取扱管理者にお尋ねください。